

# CAKES FOR ALL OCCASIONS

With our large variety of cakes and desserts we're sure you'll find something for any occasion.



- Specialty Cakes
- Wedding Cakes
- Tres Leches
- Tiramisu
- Cupcakes
- Birthday Cakes
- Flan



**MexicanTown Bakery**  
 4300 W. Vernor Hwy.  
 Detroit • 313 554 0001  
 800 N. Perry St.  
 Pontiac • 248 451 1111  
[www.mexicantown.com](http://www.mexicantown.com)

CLEVELAND • LORAIN

DETROIT, Since 1989

[www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com)

TOLEDO: TINTA CON SABOR

# La Prensa

COLUMBUS

Ohio and Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds online! [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com)

April/abril 22, 2011 Spanglish Lazo Cultural Edition Vol. 7, No. 4 (LP1)

Special Edition of La Prensa for Lazo Cultural



## La Escuela L. Hollingworth festejó el Día de los Niños/el Día de los Libros

Por Claudia Annoni, La Prensa

Toledo/Detroit, 11 de abril 2011: La escuela primaria L. Hollingworth festejó el Día de los Niños/el Día de los Libros. Los alumnos participaron de varias actividades de arte creativo al igual que historias relatadas en inglés y en español.

Durante el evento, el personal recreó las actividades tradicionales que se realizan en las celebraciones del Día del Niño en México.

La Sra. Mary Aguirre junto con un grupo de alumnos preparó una serie de bailes tradicionales que se representaron para la audiencia compuesta por padres, miembros de la junta de directores de la

escuela e invitados de la comunidad.

También se llevó a cabo la presentación de la donación de libros entregados por el consulado de México de Detroit, Michigan. Cabe destacar que 500 libros escritos en español fueron donados por dicho consulado a la biblioteca de la escuela.

“¡Me emocionó tanto ver que tenían algunos de los libros que yo usé cuando iba a la escuela en México!” dijo María, la madre de una de las alumnas de la escuela.

El Sr. Franklin, Director de L. Hollingworth, expresó que todas las oportunidades que la escuela

tiene para compartir un momento con los padres y los alumnos es siempre una experiencia invaluable.

Vicente Sánchez Ventura, Cónsul Titular de México en Detroit junto con la Srta. Jacqueline Moran, Coordinadora IME, compartieron un rato agradable con los niños. Cónsul Sánchez se sentó entre ellos a compartir una breve historia.

Tanto el personal de la escuela, así como los alumnos ofrecieron a los concurrentes al evento una jornada repleta de música, arte creativo y tradiciones.

Nota: En la foto esta Itzi Cruz con Sr. Franklin y Cónsul Sánchez.

**ARMANDOS**  
 Mexican Restaurant & Catering

The Authentic Taste of Mexico

Carry-Out • Dine-In • Banquet Facilities  
 Fiesta Trays • Catering

Join us for our daily food & drink specials!

**DETROIT**  
 4242 W. Vernor Hwy. • 313.554.0666  
[www.mexicantown.com](http://www.mexicantown.com)

**BILL JONKE**

**419-242-3405**

**SPECIALIZED CRIMINAL  
 DEFENSE CASE  
 CONSTRUCTION**

[billjonke@investigativelaw.com](mailto:billjonke@investigativelaw.com)

## Cochinos: 50 años después

Por LAURA WIDES-MUÑOZ

MIAMI, 14 de abril del 2011 (AP): En las semanas previas a la invasión de *Bahía de Cochinos* por parte de exiliados cubanos apoyados por Estados Unidos, Félix Rodríguez fue enviado a Cuba para trabajar con elementos que complotaban clandestinamente contra el gobierno revolucionario de Fidel Castro. Un chico de 19 años llamado Santiago Alvarez esperaba en los Cayos de la Florida la orden de lanzar el ataque, en tanto que otro exiliado, Alfredo Durán, se entrenaba en Guatemala para la invasión a través de Playa Girón, al sur de Cuba. Medio siglo después, los tres siguen esperando la victoria.

Castro acabó con los conspiradores dentro del país antes de que Durán pisase tierra. El apoyo aéreo y naval de Estados Unidos que esperaban los atacantes jamás llegó, ni tampoco se produjo el levantamiento popular que pronosticaron los exiliados.

La fallida invasión, de la cual el domingo se cumplen 50 años, marcó las vidas de Rodríguez, Alvarez y Durán, y también marcó la política estadounidense.

Los participantes en la invasión, a su vez, dejaron su marca en su nueva tierra, ayudando a transformar a Miami en una metrópolis de fama mundial, con una gran presencia cubana, y desempeñando papeles claves en Vietnam, Watergate y el escándalo Irán-Contras.

Rodríguez, quien se aferra a la fama que le dio su papel en la captura del Che Guevara, dirige hoy la Asociación de Veteranos de Bahía de Cochinos y su pequeño museo, que es una parada obligada de todo político con ambiciones presidenciales, especialmente si es republicano.

Alvarez es un exitoso empresario de la construcción, que ayudó a erigir Miami al tiempo que apoyaba calladamente operaciones contra Castro, actividades por las que pasó tres años preso.

Durán es un abogado especializado en bienes raíces que apoya a los demócratas, algo inusual entre sus contemporáneos cubanos, y que generó enorme revuelo hace una década, cuando volvió a Cuba y se encontró con personas contra las que había combatido.

## Performance Network Presents

*Performance Network Theatre* presents Michael Lee and his company Opus Mime on Saturday, April 23, 2011, at 1pm. This all-ages show, part of the *Children's Theatre Network's* Saturday Series for Young Audiences, will be followed by a milk and cookies reception.

The show will feature a delightful collection of "stories" and sketches with plenty of fun costumes and music too! Most are hilarious, a few are tender and there's even a love story! Kids are invited to join in the show as they learn ways to communicate non-verbally with physical acting for a theatrical experience that is both fun and educational.

*Michael Lee* trained with legendary mime *Marcel Marceau* and is not only gifted at the type of mime you expect from a traditional mime show, but takes it further into an imaginative realm where full stories are created just through physical acting.

Tickets are \$10 for adults and \$7 for those under 16. Tickets can be ordered at the Performance Network Box Office at 734-663-0681, online at [www.performancenetwork.org](http://www.performancenetwork.org) or by coming to Performance Network Theatre (120 East Huron St., Ann Arbor, 48104) Monday-Saturday 11-6 or one hour before a performance.

- Motors
- Transmissions
- Alternators
- Starters



- Radiators
- Batteries
- Tires
- Glass

## SELF SERVICE

Open 7 Days    Used Auto & Truck Parts    Best Prices

OVER 2000 VEHICLES at EACH LOCATION

- 11360 EAST 8 MILE (313) 245-2944 •
- 5970 W. Warren 48210 (313) 361-6700 •

## Student talent shines in 74th annual Detroit Public Schools student exhibition at Detroit Institute of Arts

Art created by students from dozens of Detroit public schools is featured in the 74th annual Detroit Public Schools Student Exhibition at the *Detroit Institute of Arts (DIA)*, on view April 30–June 5. The exhibition is free with museum admission.

Students in grades K-12 submitted paintings, drawings, ceramics, photographs, videos, collages and jewelry to a jury of local artists and Detroit Public Schools (DPS) officials, who determined which works would be included in the show.

Some artworks were chosen for use on an invitation, poster, and postcard. This year's poster features *Honestly*, a watercolor by 10th-grader Chelsey Clay of Cass Technical High School. The invitation postcard features art by Kyle Williams, fifth-grade, Burton International Academy; Lorin Graves, 11th grade, Detroit School of Arts; Brittany Hatcher, 11th grade, Cass Technical High School; and Angelica Okorom, grade 11, Renaissance High School. A bookmark features art by Academy of the Americas students Kevin Nafa, 7th grade; Rachel Miramontes, 8th grade; Zinia Maddox, 7th grade; and Carlos Gutiérrez, 8th grade.

An opening reception for students and their families will be held on April 30, 2011 at 1 p.m.

The Detroit Public Schools Student Exhibition was organized by the Detroit Institute of Arts and the Detroit Public Schools and is made possible with the support of the Ruth T. Cattell Education Endowment Fund.

### Hours and Admission

10 a.m. to 4 p.m. Wednesdays and Thursdays, 10 a.m. to 10 p.m. Fridays, 10 a.m. to 5 p.m. Saturdays and Sundays. Admission is \$8 for adults and \$4 for ages 6-17. DIA members are admitted free. For more information, call (313) 833-7900 or visit [www.dia.org](http://www.dia.org).

## La Prensa Newspaper Staff

### Culturas Publications, Inc.

Olga Castilleja

### Publisher

Manager

### Editorial:

Rico, Editor

Claudia Annoni, Associate Editor

### Art/Graphics/Web:

Jennifer Retholtz

[rico@laprensa1.com](mailto:rico@laprensa1.com), 313-729-4435

[claudia@laprensa1.com](mailto:claudia@laprensa1.com)

Graphics Manager & Webmaster

### Advertising:

Nanette Nieto 419-242-7744

Melinda Sánchez 313-729-4435

Adrianna 419-241-8284

### Distribution:

Rico & Olgita

Luis

Marketing Manager

Marketing Representative

Cacographer, Layout & Sales

NW Ohio & SE Michigan

NE Ohio

### La Prensa Publications, Inc. dba La Prensa

Headquarters: Adams Street, downtown Toledo, Ohio

Mailing Address: La Prensa, PO Box 9416, Toledo OH 43697

• Tierra phone 313.729.4435 • Fax: Please e-mail.

**DEADLINE: MONDAY AT 5:00PM, Prior to Distribution**

**SALES: 313.729.4435 •**

E-mail: [laprensa1@yahoo.com](mailto:laprensa1@yahoo.com)

• **web site: [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com)** •

Limit: five free copies per reader. Additional copies are \$1.00 each.

Hardcopy subscriptions \$100 per year. Emailed link to pdf is gratis.

Member of Newsfinder, an affiliate with AP. © by Culturas Publications, Inc. 1989-2011

## La Prensa's Detroit Office

W. Vernor Hwy.  
Detroit MI 48209

Sales Representative:  
Melinda Sánchez

**313.729.4435**

We accept: Discover, Visa, & MC





## Cases of Alleged Abuse and Legal Violations by Detroit ICE Agents

April 14, 2011

### Roseville, MI: Mother Strip-Searched in Front of Son

On May 5<sup>th</sup>, 2010, Ivan Nikolov and his mother, Valentina Ivanova, were detained in Calhoun County detention facility. During intake, Ivan was forced to watch his mother, who was in tears, while she was strip-searched. There was a small, shoulder-length screen separating the two individuals, but the incident was very embarrassing to both Ivan and his mother. When Ms. Ivanov expressed her objections to being strip-searched in front of her son, Officer Jolin (sp?) told her "You're lucky we don't just shoot you in the head."

### Cincinnati, OH: Immigrant Shoved Through Wall

On the afternoon of February 12, 2011, a Cincinnati family was at home when they heard what the mother, Beatriz, described as a "soft, childlike knock on the door." When they answered the door, immigration agents burst in, and proceeded to search the apartment aggressively. They did not show the family a warrant, but did show a picture of an unfamiliar Latino man. The agents man-handled Beatriz' husband without provocation, and shoved the man against the wall so hard that he broke through the drywall. The Detroit ICE office has jurisdiction over Ohio.

### Detroit, MI: ICE Illegally Searched Home, Failed to Provide Proper Medical Care to Pregnant Woman

On March 23, 2011, Rogelio Perez Vazquez returned to his home to find ICE agents outside. They asked for his brother, and Rogelio told him that he did not live with him. The agents asked to perform a search, and Rogelio denied them permission asked to see a warrant. The agents only showed Rogelio a badge, and Rogelio reiterated that they did not have permission to enter his home. They entered anyway, and found his wife, Maria Perez, who was six months pregnant at the time. ICE detained Ms. Perez, separating her from her husband and three U.S. citizen children. When Mr. Perez came to the Rosa Parks ICE facility to bring his wife her medication, ICE agents refused to give Ms Perez the medicine. Ms. Perez was also denied appropriate access to doctors and nutritious food while in immigration jail.

### Detroit, MI: ICE Pulled Over, Interrogated, and Detained U.S. Citizen

On March 24, 2011, Ruben Torres was pulled over on the M-10 Service Drive, near Howard and Abbot, by an unmarked car of the type typically used by ICE. Torres was born in Detroit and is a U.S. citizen. The officer interrogated Torres and demanded to see his visa. Torres showed him his social security card, driver's license, and union membership cards and continued to explain that he is a U.S. citizen. The officer insisted that Torres produce either a visa or a birth certificate to prove his claims. He told Torres that he believed Torres' "visa" expired in 2004 and that he should "stop lying" about being a U.S. citizen. The officer detained Torres for about an hour and then released him.

### Detroit, MI: ICE Stalked and Arrested Parents at School

On March 31, ICE agents were active throughout the morning at Hope of Detroit Academy. At approximately 7:30 AM, agents were either waiting for Jose Maldonado Plasencia at the school or followed him there. After dropping his child off at school, Mr. Maldonado and his wife were followed from the school and stopped approximately a block away. Mr. Maldonado was detained, though ICE never obtained prior authorization for performing enforcement at a school.

ICE subsequently followed two additional families to the school from their neighborhood approximately a mile away. The families noticed that they were being followed by at least three vehicles of the type used by immigration (SUV's and sedans with tinted windows). After dropping their children off, the families took refuge in the school, unsure of what to do. Immigration agents then took up positions around the school, playground, and church, laying in wait for the families. In the meantime, other parents and children began to panic, placing dozens of calls into the school's office wondering if their children were safe.

At approximately 9:00 AM, AIR Director Ryan Bates arrived on the scene and interviewed the families. Bates then intervened with ICE and asked if they had a warrant. The officer admitted that they had no warrant, and Bates asked the officers to leave. The officer complied, and a convoy of five or six vehicles departed from positions around the school, church, and playground.

Many parents were too afraid to pick up their children, and attendance at the school is still low because many parents are simply too scared to bring their children to school.

## Feds investigate immigrant harassment claims

DETROIT, April 7, 2011 (AP): U.S. Immigration and Customs Enforcement says it's investigating claims that its agents tracked Latino immigrants on Detroit's southwest side who were taking children to school.



Democratic State Rep. Rashida Tlaib, who represents southwest Detroit, says agents last week took undocumented immigrants off the streets after they dropped their children off at school. A news conference Wednesday outside the *Hope of Detroit Academy* was held to voice concerns.

Agency spokesman Brian Hale tells The Detroit News that a preliminary review suggests "elements of the operation" appear to have been inconsistent with ICE policy, standards and priorities. He says other agency requirements appear to have been followed and the matter is under investigation.

Information from: The Detroit News, <http://detnews.com/>

### Detroit, MI: ICE Surrounded Another Elementary School

On April 7, 2011, after the incident at Hope of Detroit Academy came to light, parents at Neinas Elementary School reported seeing immigration agents circling the school in the afternoon when they came to pick up their children at approximately 2:30 PM. The witness saw at least one ICE and one Border Patrol vehicle outside the school. She was able to identify the Border Patrol vehicle by the green markings (Customs and Border Protection), and the ICE officer passed close enough to her that she was able to see the word "ICE" written on his uniform. Once again, parents were thrown into panic. No detention was reported.

### Wixom, MI: ICE Illegally Searched Home, Interrogated U.S. Citizen

On April 7, 2011, ICE agents detained Luis Rodriguez outside his home. Although he did not give the officers consent to enter the house, they did so anyway. There they found U.S. citizen Jorge Deana, who was sleeping. Deana asked what they were doing there and whether they had a warrant. Officers did not show Deana a warrant, but instead demanded to see his identification. Officers left, with Rodriguez in custody, after Deana claimed he was a US Citizen.

## Fifth Annual Trinidad Sánchez Memorial Poetry Festival, April 27

The *Matrix Theatre Company of Detroit* will host the *Fifth Annual Trinidad Sánchez Memorial Poetry Festival* on Wednesday, April 27, 2011, at 7 PM. The Matrix Theatre is located at 2730 Bagley Street, Detroit.

The event is being co-sponsored by the *Center for Chicano-Boricua Studies at Wayne State University*, CLAVE (Community of Latin@ Artists, Visionaries & Educators), and EL Central.

An afterglow will be held at *Mexicantown Fiesta Center* at 4114 W. Vernor.

*Poets of all ages and languages welcome to apply.*

The aim is for each poet to read between 1 and 3 short pieces or 1 long piece. Musical and theatrical poetics are equally welcome. Time available to each will be determined by the number of poets who apply.

No poetry promoting hate or bigotry will be accepted. We encourage poetry having a universal appeal.

Trino loved to write poetry about the Chicana and Latina experience on a universal plane. He was a child of God, first of all, and he loved all of his sisters and brothers on earth.

Most of his poetry was written with sense of humor and often involved references to Mexican food. He also wrote serious pieces calling for social justice, especially in the defense of children.

## Detroit Institute of Arts is taking it to the Streets—Again: Popular Inside-Out Project is back

The Detroit Institute of Arts' (DIA) Inside|Out project, which debuted last year to great interest, is back by popular demand. Last year, the DIA brought 40 reproductions of paintings from its collection to the streets and parks of the greater metro Detroit area. Celebrating the richness and diversity of the museum's extensive collection, the project connected with audiences outside the traditional museum walls in a grand, open air gallery.

For 2011 the number of artworks has increased to 80, and the museum is inviting area communities to actively participate in this year's Inside|Out. Last year the works were spread throughout different cities, but this year the DIA is looking to cluster six to eight pieces within walking or bike-riding distance of each other. Installation will begin in June, and each venue's artwork will be on view for three months. The Inside|Out project, during which venues and artworks will change, will run through August 2012.

Cities and businesses that take part in Inside|Out will be featured on an interactive map on the DIA's website as well as on its social network pages that include Facebook, Flickr, YouTube and Twitter. The DIA plans to have educational programs and social media contests in conjunction with Inside|Out, and hopes people will be inspired to visit the DIA to see "the real thing."

Among last year's venues were dog parks, businesses, historical downtowns and parks. Kathleen Fegley, owner of Noir Leather in Royal Oak, was one of the first to join in. Appropriately, *The Nightmare* was chosen for that venue. "The Nightmare painting was so well received," said Fegley. "Individuals came into the store just to tell us how much they enjoyed the artwork alongside our building. This project is a reminder of how important art is in our culture and bringing it to the masses is a brilliant and fresh idea! We'd gladly participate again."

Julie Farkas, director of the Novi Public Library, was thrilled with the project. "This was a great collaboration," said Farkas. "One Saturday we had a program for young children, with DIA volunteers talking about the artwork and DIA staff helping kids make their own art. Not everyone can make it to the DIA, and this was a great way of bringing a taste of the museum to the community."

The DIA would like to hear from downtown development authorities, municipal parks and recreation departments, historic districts or anchor arts organizations in cities that would like to participate. Those interested should contact Michelle Hauske at 313-833-9786 or at mhauske@dia.org for information.



**SUPPLIER OF MEXICAN FOOD PRODUCTS**

**2742 HILL AVE.  
TOLEDO, OHIO  
800-233-0142  
419-534-2074**

**WE DO WHOLESALE!**

**7400 W. Vernor Detroit, MI 48209  
Sun-Thu 9am-12am Fri & Sat 9am-3am  
www.TaqueriaElNacimiento.com**



**313 554 1790**

Full Bar Menu Available

**10% OFF\***  
Plus a Free Pop  
With Ad Exp. 02/29/08

### STATEMENT ON LA PRENSA READERSHIP

*La Prensa* has been publishing since 1989 and prints **12,500** issues of its weekly, bilingual issue as can be verified by calling our printer Michigan Web Press of Davisburg MI at 1.248.620.2990. In addition, Mid-month, *La Prensa* is part of the monthly publication **Lazo Cultural**, which prints **10,000**. *La Prensa* has a **92% pick up** rate with a readership multiple of 3.6, yielding in a **total** weekly readership figure of **63,680**, including **14,000 weekly visits** at [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com).





Reinhart

(Charles Reinhart Company Realtors®)

"Meeting your Real Estate needs from North to South!"

Julie Picknell

Cell: 734.395.8383  
Dir.: 734.669.4536  
Web.: JuliePicknell.com

Ann Arbor Sales Office  
office: 734.747.7888  
fax: 734.747.7852  
2200 Green Rd., Ste. A  
Ann Arbor, MI 48105

Saline Sales Office  
office: 734.429.9449  
fax: 734.429.9448  
1020 E. Michigan Ave.  
Saline, MI 48176



cooley.edu

START WHEN IT'S BEST FOR YOU  
COOLEY LAW SCHOOL

# Evenings & Weekends



Cooley's January and May students can continue a career, or fit law school into a busy life, with evening and weekend classes.

At Cooley, many people are finding that it is possible to fit law school into their busy lives. With four campuses across Michigan – Auburn Hills, Lansing, Grand Rapids, and Ann Arbor – Cooley offers classes year-round, days, evenings, and weekends. Students receive a legal education that provides them with the knowledge, skills, and ethics that distinguishes our 14,000 graduates worldwide. Learn more at [cooley.edu](http://cooley.edu)

**Cooley Law School. Right time, right here, right for you.**

Thomas M. Cooley Law School is committed to a fair and objective admissions policy. Subject to space limitations, Cooley offers the opportunity for legal education to all qualified applicants. Cooley abides by all federal and state laws against discrimination. In addition, Cooley abides by American Bar Association Standard 211(a), which provides that "a law school shall foster and maintain equality of opportunity in legal education, including employment of faculty and staff, without discrimination or segregation on the basis of race, color, religion, national origin, gender, sexual orientation, age or disability."

knowledge, skills, ethics.